



HATÁROZATOK

204/2004. (09. 02.) Öh. sz. határozat A Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építésével összefüggő kérdésekről (Az 56/2004. (03. 25.) Öh. sz. határozat végrehajtásáról)

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete megtárgyalta és tudomásul veszi a Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építéséről szóló tájékoztatót.

A képviselő-testület elrendeli a beruházás megvalósításához elengedhetetlenül szükséges kiviteli tervek elkészítését.

A képviselő-testület a tájékoztató teljes szövegét az Önkormányzati Híradóban megjelenti.

TÁJÉKOZTATÓ

A Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építésével összefüggő kérdésekről (Az 56/2004. (03. 25.) Öh. sz. határozat végrehajtásáról)

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a 2004. március 25-i ülésén tárgyalta a Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építésének kérdését. A képviselő-testület az 56/2004. (03. 25.) Öh. sz. határozatában összefoglalta a beruházás előzményeit, elemezte a nagyterem építésének előkészítésének helyzetét és meghatározta a megvalósítás ütemét.

A képviselő-testület döntésének megfelelően a tervezéssel megbízott Romkert Kft. az engedélyezési terveket némi késsélemmel leszállította. A Pest megyei Közigazgatási Hivatal az építési engedélyezési eljárás lefolytatására Budaörs Város jegyzőjét jelölte ki. Az engedélyezési tervek Budaörs Város jegyzőjéhez benyújtásra kerültek, az építési engedély 2004. július 13-án jogerőre emelkedett.

A tervezőkkel 2003-ban kötött szerződés értelmében a kiviteli tervek elkészítésére külön szerződést kell kötni. A polgármester az építési engedély jogerőre emelkedését követő napon megkereste a tervező Romkert Kft-t, hogy a kiviteli tervek elkészítésére vonatkozó szerződést haladéktalanul küldjék meg az önkormányzat számára és kérte a kiviteli tervek elkészítésére vonatkozó tervezői munkák haladéktalan megkezdését.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testületének Közbeszerzési Bizottsága 2004. július 15-én megtárgyalta és jóvá-

hagyta a Faluház nagyterem kivitelezésére vonatkozó ajánlati felhívás tartalmát. Az eljárás megindításának és lefolytatásának feltétele, hogy a szükséges kiviteli tervdokumentáció rendelkezésre álljon.

A Romkert Kft-vel 2003-ban kötött tervezési szerződés értelmében a tervező a szerződés aláírását követő 9 héten belül köteles a kiviteli terveket leszállítani. A kiviteli tervek elkészítésére vonatkozó szerződés aláírására 2004. július 21-én került sor. A tervezők jelezték, hogy a tervezési munka nem tartalmazza a nagyterem speciális terem- és elektroakusztikai méretezését, a színpadtechnika tervezését, valamint a belső-építészeti munkákat, tekintettel arra, hogy a 2003-ban működő munkacsoport az erre vonatkozó megbízás kiadását költségcsökkentés miatt nem tartotta indokoltnak. A tervezők felhívták a figyelmet, hogy ezen tervek hiányában a tervdokumentáció hiányos lesz, a tervek elkészítése indokolt és elkerülhetetlen, hiszen érinti, befolyásolja, meghatározza a létesítmény teljes belső megjelenését, építészeti kialakítását, az alapvető funkciók ellátását.

Tájékoztatjuk a képviselő-testületet, hogy az építéshez szükséges telekalakítások végrehajtásra kerültek. Az építéssel érintett ingatlanon elhelyezkedő lakóház és hozzá kapcsolódó építmények kiürítése megtörtént. A képviselő-testület pályázatot írt ki az építmények bontására. A pályázatok értékelésére 2004. szeptember első hetében kerül sor, a bontási munkák 2004. szeptemberében elvégezhetőek. A beruházás megvalósításához szükséges ingatlan, valamint a munkák megkezdéséhez szükséges engedélyek rendelkezésre állnak.

A képviselő-testület bizottságai tárgyalták a kialakult helyzetet, megállapították, hogy a nagyterem speciális terem- és elektroakusztikai méretezése, a színpadtechnika tervezése, valamint a belsőépítészeti munkák elvégzésére vonatkozó

TARTALOM

A Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építésével összefüggő kérdésekről (Az 56/2004. (03. 25.) Öh. sz. határozat végrehajtásáról)	1
Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 2004. évi fejlesztési tervének végrehajtásáról	2
A Füzes Közéleti Hírmondó 2004. októberi számában megjelentek helyreigazításával kapcsolatos kérdések	5



tervek elkészítése indokolt. Ezen tervek hiányában az épület nem alkalmas funkciójának ellátására. A bizottságok megalapították, hogy a beruházás befejezésére meghatározott 2005. őszi határidő tartható, azonban megfelelő tervek hiányában, ezáltal a közbeszerzési eljárás lefolytatásának késedelmé miatt a beruházás megvalósítására vonatkozó konkrét építési munkák valószínűleg csak 2005-ben kezdhetők meg. A bizottságok kérik a képviselő-testületet, hogy rendelje el a hiányzó kiviteli tervek elkészítését, melynek fedezete a 2004. évi költségvetésben rendelkezésre áll.

Biatorbágy, 2004. augusztus 26.

(Folytatás a 255/2004. (10. 28.) Öh. számú határozat tájékoztatójának 10. pontjában.)

255/2004. (10. 28.) Öh. számú határozat Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 2004. évi fejlesztési tervének végrehajtásáról

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete megtárgyalta és tudomásul veszi a Biatorbágy Képviselő-testülete 2004. évi fejlesztési tervének végrehajtásáról szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület költségvetési előirányzat szempontjából egységben kezeli a biai és a torbágyi központ fejlesztésének kérdését.

A képviselő-testület a tájékoztatóban foglaltaknak megfelelően a beruházások időarányos végrehajtásához pótelőirányzatot biztosítja, a szükséges pénzügyi átcsoportosítást a 2004. évi költségvetésében végrehajtja.

2. A képviselő-testület tudomásul veszi a Faluházhoz kapcsolódó nagyterem építésével összefüggő tájékoztatót.

A képviselő-testület megdöbbenésének ad hangot, hogy az építési beruházás bekerülési költsége várhatóan meghaladja a bruttó 400 millió Ft-ot.

Mindezek ellenére a Képviselő-testületének kiemelt célja, hogy a Faluházhoz tartozó nagytermet Biatorbágy lakossága 2005. őszen birtokba vegye.

A képviselő-testület felhívja a jövő évi költségvetés előkészítőit, hogy a beruházás megvalósításához szükséges fedezetet a 2005–2006. évi költségvetés tervjavaslatában biztosítsák.

3. A képviselő-testület tudomásul veszi a polgármester tájékoztatóját a Viadukt SE-vel az Iharosi öltöző építésére vonatkozó megállapodás megkötéséről.

A képviselő-testület – minden ellenkező hír ellenére – 2003. novemberében megkezdte az iharosi új öltözőépület építésének munkáit.

A képviselő-testület a beruházás koordinálására önkormányzati biztost jelöl ki Tajti László képviselő személyében.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 2004. évi fejlesztési tervének végrehajtásáról

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a 2004. évi költségvetés jóváhagyása során fejlesztési programot hagyott jóvá.

A képviselő-testület a fejlesztési terv megvalósításához egyösszegű fejlesztési céltartalékot hozott létre.

Ezúton tájékoztatjuk a képviselő-testületet a 2004. évi fejlesztési terv időarányos megvalósításáról.

1. AZ ÖNKORMÁNYZAT TULAJDONÁBAN LÉVŐ ÚTHÁLÓZAT FEJLESZTÉSE

a) Útfelújítások, csapadékvíz-rendezés

Előirányzat összege 135 000 E Ft

A képviselő-testület jóváhagyta a 2004. évi úthálózat-felújítással és az azzal összefüggő csapadékvíz-rendezési feladatokkal érintett utcák listáját. A képviselő-testület a felújítási munkák elvégzésére pályázatot írt ki. A pályázat eredményeként a STRABAG RT., valamint a PUHI-TÁRNOK KFT. kapott megbízást.

A felújítási munkák keretében a következő utcák korszerűsítésére került sor:

- Széchenyi utca,
- Móricz Zs. utca,
- Ibolya utca,
- Baross G. utca,
- Akácfa utca (Móricz Zs.–Baross G. u. között),
- Hársfa utca (Móricz Zs.–Baross G. u. között),
- Táncsics utca (Baross G. u.–Ybl M. sétány. között),

Fontos megjegyezni, hogy a Baross G. utca Március 15. u.–Kassai u. közötti, Fő térhez kapcsolódó szakaszának felújítására – az önkormányzat által készített tervek szerint, az önkormányzat irányításával, műszaki vezetésével – a DUNEC KFT. beruházásában, finanszírozásában került sor. A beruházás keretében rendkívül jelentős csapadékvíz-rendezésre került sor, a közművek jelentős része (elektromos hálózat, MATÁV, Kábeltévé hálózat) földkabelben került elhelyezésre. A gazdasági társaság által végzett munkák értéke meghaladja az 50 millió Ft-ot.

A Gárdonyi köz és az Óvoda köz szennyvízcsatorna-hálózat építését követően elkészül a két utca csapadékvíz-elvezető hálózata, a két utca teljes területe felújításra, átépítésre kerül mintegy 30 millió Ft értékben.

A képviselő-testület évtizedes problémát oldott meg az Iharos u. kiszélesítésével, valamint a Dózsa Gy. u. vasút alatti szakaszának vízrendezésével, burkolat-felújítási munkáinak elvégzésével.

Összegzésül megállapítható, hogy 2004-ben Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete mintegy 230 millió Ft értékben fejlesztette az önkormányzat tulajdonában lévő úthálózatot és hajtott végre csapadékvíz-rendezési feladatokat.

b) József Attila utca átépítése

Előirányzat összege 150 000 E Ft

A József Attila utca teljes körű átépítésére, rehabilitációjára vonatkozó közbeszerzési eljárás eredménnyel zárult. A képviselő-testület az ÚTÉPPARK BT-t bízta meg a beruházás megvalósításával. A képviselő-testület döntését megtámadták, eredménytelenül, mivel a Közbeszerzési Tanács a kifogást elutasította, megállapította, hogy az önkormányzat minden vonatkozó jogszabályt betartott az eljárás során.



A felújítási munkák befejezésének határideje a 2004. július végi tervezett határidejéhez képest mintegy két hónapot csúszott. Ennek okai a következőkben foglalhatók össze:

– A munkák megkezdése előtt a MATÁV a teljes telefonhálózatot átépítette. Az eddigi légkábeles rendszert földkábelre építette át.

– A munkák megkezdése előtt a Kábeltévé Kft. a teljes kábeltévé hálózatot földkábeles hálózatra építette át.

– A víz- és szennyvízcsatorna hálózatot üzemeltető ÉTV Kft. átépítette a szennyvízcsatorna-hálózat egy jelentős részét, valamint – kihasználva a lehetőséget – valamennyi ingatlan esetén kicserélte, korszerűsítette az ivóvízhálózat házi bekötéseit.

– A közbeszerzési pályázat nyertese, az útépítéssel, az út-, járdaépítéssel, valamint a csapadékvíz-rendezési feladatok elvégzésével megbízott ÚTÉPPARK BT. mintegy egy hónapos késéssel kapott munkaterületet, mivel a közműtulajdonosok a beruházás megvalósítása előtt rendkívül jelentős közmű-átépítési, felújítási munkákat hajtottak végre.

– A közbeszerzési eljárás nyertese, az út-, járdaépítéssel, csapadékvíz-rendezéssel megbízott ÚTÉPPARK BT. igyekezett figyelembe venni az egyes ingatlanulajdonosok észrevételeit, javaslatait.

c) Külterületi utak – mezőgazdasági kiskertövezetek fenntartása, korszerűsítése

Előirányzat összege 5 000 E Ft

A képviselő-testület pénzügyi alapot hozott létre a külterületi utak, hidak, mezőgazdasági kiskertövezetek útjainak, hídjainak felújítási, fenntartási munkáira. A képviselő-testület döntésének megfelelően folynak a Füzes-patakon átívelő két kőhíd felújítási munkái. Még az idén sor kerül az Ürge-hegyi feljáró út javítási munkáira, valamint a Szedres úttal összefüggő kérdések rendezésére.

2. JÁTSZÓTÉRFEJLESZTÉS

Előirányzat összege 6 000 E Ft

A képviselő-testület nagy hangsúlyt fektet a tulajdonában lévő nagy, egybefüggő zöldterületek, közparkok fenntartására, fejlesztésére. A képviselő-testület három éves játszótér felújítási, fejlesztési programot hagyott jóvá. A program célja a játszótérek bővítése, fejlesztése, a meglévő játszótérek jogszabályi követelményeknek megfelelő átalakítása.

A program első lépéseként elkészült a Szent István u.–Petőfi köz–Rákóczi u. által határolt volt Kinizsi udvar területén a Napsugár játszótér, melyet a gyermekek és szülők nagy örömmel vettek birtokba.

3. BIAI KÖZPONT FEJLESZTÉSE

Előirányzat összege 40 000 E Ft

A képviselő-testület az engedélyezett tervek szerint folytatja a biai központ (a Szentháromság tér–Nagy utca–Szent István utca–Kálvin tér) rendezését.

Ennek keretében folyik a Rákóczi u.–Nagy u. közötti területen a csapadékvíz-elvezető rendszer átépítése, teljes körű felújítása. A beruházás keretén belül megoldódik a Gárdonyi köz, Óvoda köz csapadékvíz-rendezése, ezen két utcában megépül a szennyvízcsatorna-hálózat, a Gárdonyi köz, Óvoda köz új járdát, útburkolatot kap.

Az elektromos művek megbízást kapott a Szentháromság téri trafó elbontására, az érintett elektromos légvezetékes hálózat és közvilágítás átépítésére vonatkozó tervek elkészítésére. A tervezés, engedélyezés folyamatban van. Az ELMŰ megbízásából az Észak-Buda Kft. megbecsülte a költségeket. Végleges megállapodásra, a költségek esetleges megosztására vonatkozó megegyezésre a tervek engedélyezését követően kerül sor. Célunk, hogy az ELMŰ tulajdonában, kezelésében lévő érintett hálózat átépítési munkái még az idén megvalósuljanak.

A MATÁV és a Kábeltévé Kft. megbízást kapott a légvezetékes hálózat átépítésére vonatkozó tervek elkészítésére. A két közműtulajdonos a tulajdonukban lévő, általuk üzemeltetett légvezetékes hálózatot elbontja, földkábelbe áthelyezi. A munkák az év végéig elkészülnek.

A biai központ rendezéséhez tartozik, hogy a Szentháromság szobor átépítésre kerül. A szobor a Biatorbágy Kultúrájért Alapítvánnyal kötött megállapodásban foglaltak szerint elszállításra került, felújítása, restaurálása folyik. Végleges elhelyezésére a terület rendezését követően kerül sor.

Az eddig beérkezett ajánlatokból megállapítható, illetve az előzetes tárgyalások eredményeként vélelmezhető, hogy a 2004. évre tervezett munkák bekerülési költsége mintegy 65 000 E Ft összeget fog elérni. Ez az összeg az Elektromos Művekkel folytatott tárgyalások lezárását követően elvben csökkenhet.

A biai központ felszíni rendezése, átépítése a jóváhagyott program szerint 2005-ben kezdődik.

4. TORBÁGYI KÖZPONT FEJLESZTÉSE

Előirányzat összege 64 500 E Ft

A képviselő-testület az engedélyezett tervek szerint folytatja a torbágyi központ (Vendel tér–Fő utca–Öntöde utca) fejlesztését.

A képviselő-testület a beruházások megvalósításához szükséges magántulajdonú ingatlan önkormányzati tulajdonba vette. Az átépítési munkával érintett ingatlanon elhelyezkedő épületek, építmények bontására pályázat kiírására került sor. A pályázat eredményes lezárását követően a bontási munkák befejeződtek, ezáltal a fejlesztési terület teljes egészében rendelkezésre áll.

Az Elektromos Művek megbízást kapott az érintett elektromos légvezetékes hálózat és közvilágítás átépítésére vonatkozó tervek elkészítésére. A tervek elkészültek, az engedélyezés folyamatban van.

Az ELMŰ megbízásából az Észak-Buda Kft. megbecsülte a költségeket. Végleges megállapodásra, a költségek esetleges megosztására vonatkozó megegyezésre a tervek engedélyezését követően kerül sor. Célunk, hogy az ELMŰ tulajdo-



nában, kezelésében lévő érintett hálózat átépítési munkái még az idén megvalósulnak.

A MATÁV és a Kábeltévé Kft. megbízást kapott a légvezetékes hálózat átépítésére vonatkozó tervek elkészítésére. A két közműtulajdonos a tulajdonukban lévő, általuk üzemeltetett légvezetékes hálózatot elbontja, földkábelbe áthelelyezi. A két közműtulajdonos, üzemeltető az építési munkák elvégzését kizárólag 2005. április 30-i határidővel vállalja.

A képviselő-testület közbeszerzési eljárást indított el az új híd építésére, valamint a csatlakozó utak, járdák építésére, a terület rendezésére. A terület teljes körű átépítésére, felújítására az eredeti programban meghatározott határidőn belül sor kerül. Értelemszerűen, az új híd építésére, valamint a teljes csomópont átépítésére vonatkozó közbeszerzési kiírást a közműtulajdonosokkal (MATÁV, Kábeltévé, ELMŰ) történt megállapodásokban foglaltaknak megfelelően módosítani szükséges.

Az eddig beérkezett ajánlatokból megállapítható, illetve az előzetes tárgyalások eredményeként vélelmezhető, hogy a 2004. évre tervezett munkák bekerülési értéke mintegy 69 000 E Ft összeget ér el. Ez az összeg az Elektromos Művekkel folytatott tárgyalások lezárását követően elvben csökkenhet.

5. SZENNYVÍZCSATORNA-HÁLÓZAT ÉPÍTÉSE

Előirányzat összege 45 000 E Ft

A település belterületén a közművek, a szennyvízcsatorna hálózat kivételével szinte 100%-osan kiépült. A képviselő-testület célja, hogy 2006-ig Biatorbágy belterülete, lakóterülete szennyvízcsatorna-hálózattal 100%-ban ellátott legyen.

A képviselő-testület által jóváhagyott programnak megfelelően befejeződött az Iharos u. csatornázása. Megépült a Munkás utca–Arany János utca–Kárpát utca–Béke u.–Csonkoni u.–Losonci u.–Óvoda köz–Gárdonyi köz–Dobó köz szennyvízcsatorna-hálózata. Folyamatban van és idén befejeződik a Tópart u. (Ponty u.–Rákóczi u. közötti szakasz) szennyvízcsatorna-hálózatának megépítése.

A rendelkezésre álló források és az időjárás függvényében reményeink szerint még az idén sor kerül a Tópart u. (Ponty u.–Vörösmarty u. közötti szakasz) szennyvízcsatorna-hálózatának kiépítésére is.

A 2004. évre tervezett munkák értéke mintegy 130 000 E Ft összeget ér el.

6. ÉPÍTETT ÉS TERMÉSZETI ÉRTÉKEK VÉDELME

Előirányzat összege 27 000 E Ft

A képviselő-testület kiemelt feladatának tekinti az épített és természeti értékek védelmét.

Elkészült az épített és természeti értékekre vonatkozó felmérés. A védelemre indokolt ingatlanok, létesítmények meghatározását követően az önkormányzat rendeletet alkot az értékek védelmének biztosítására.

A képviselő-testület pénzügyi alapot hozott létre a védelem alatt álló, illetve a védelemre indokolt ingatlanok tulajdonjogának megszerzése céljára. A képviselő-testület jelentős számú ingatlan (Viadukt alatti terület) tulajdonjogát szerezte meg. Tárgyalások folynak további ingatlanok tulajdonjogának megszerzésére.

A Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvánnyal kötött megállapodás szerint megkezdődött a Szentháromság téri Szentháromság szobor restaurálása, felújítása. A munkák mintegy 4 000 E Ft értéket képviselnek. A Szentháromság szobor felállítására a Szentháromság tér teljes körű átépítését, felújítását követően kerül sor.

Az Általános Iskola Szentháromság téri épülete a magyar állam tulajdonában, a Kincstári Vagyonkezelő Szervezet kezelésében van.

A képviselő-testület kezdeményezte az ingatlan térítésmentes önkormányzati tulajdonba adását.

Az épület Agrárgazda Szövetkezet tulajdonában lévő részét önkormányzati tulajdonba kell venni. A szövetkezet vezetése nem zárkózott el a tulajdonjog átruházásától. A részletekről, az átadás feltételeiről a tárgyalások folynak.

Készülnek az önkormányzat tulajdonában lévő Kálvin téri Szily Kastély hasznosítására vonatkozó tervek. A tervek megvitatását, jóváhagyását követően születhet döntés a további hasznosításáról. Addig az állagmegóvásról az önkormányzat gondoskodik.

7. INTÉZMÉNY-FELÚJÍTÁSI ALAP

Előirányzat összege 22 000 E Ft

A képviselő-testület a tulajdonában lévő, intézményi célokra szolgáló ingatlanok jelentősebb felújítási, fenntartási munkáinak elvégzésére felújítási alapot hozott létre.

Az intézmény-felújítási feladatok végrehajtásáról külön beszámoló készül.

8. OKTATÁSFEJLESZTÉS

Előirányzat összege 111 033 E Ft

A képviselő-testület a jóváhagyott, jogerősen engedélyezett tervek szerint bővíti a Bajcsy-Zsilinszky utcai óvodát. A beruházás megvalósítására – az értékhatárok miatt – közbeszerzési eljárás keretében kerül sor. A közbeszerzés eredményesen lezárult, ennek eredményeként a FEHÉREP KFT. kapott megbízást a beruházás megvalósítására. Az építési munkák elvégzését erősen befolyásolja, korlátozza a terület adottsága, a területen elhelyezkedő pince kérdése. Eredményes műszaki átadás, a használatbavételi és működési engedélyek birtokában a tervek szerint késő ősszel a létesítmény birtokba vehető. A képviselő-testület az új óvodai csoportok működéséhez szükséges feltételeket biztosította.

A jogszabályban meghatározott eszközöket és felszereléseket az oktatási intézmények számára biztosítani kell. Ennek időarányos megvalósítására a képviselő-testület pénzügyi alapot hozott létre. A pénzügyi alap felhasználásáról, felosztásá-



ról – az intézmények igényeinek megfogalmazását, kiértékelését követően – a képviselő-testület részben döntött.

9. KÖZMŰVELŐDÉS

Előirányzat összege 82 000 E Ft

A képviselő-testület kiemelt feladatának tekinti a Faluházhoz tartozó nagyterem építését. A beruházás megvalósításához szükséges ingatlanok, engedélyek rendelkezésre állnak. A beruházás megvalósítására közbeszerzési eljárás keretében kerül sor. A közbeszerzési kiírás szövege hónapok óta elkészült, azonban a közbeszerzés elindításának előfeltétele a tervdokumentáció rendelkezésre állása. Sajnálatos tény, hogy a tervezők a képviselő-testülettel történt megállapodásokkal, a szerződésekből vállalt kötelezettségekkel ellentétben képtelenek a vállalt határidőket betartani, ezért a közbeszerzés kiírása folyamatos késedelmet szenved.

A tervezők a beruházás megvalósításához szükséges kiviteli terveket a Településfejlesztési Bizottság 2004. október 19-i ülésén leszállították. A kiviteli tervek felülvizsgálata szakértők bevonásával (Csiky és Tsa Kkt.) folyik. A felülvizsgálatot követően elindulhat a közbeszerzési eljárás.

A Településfejlesztési Bizottság kérte a tervezőket, hogy a kiviteli tervek birtokában készítsen tervezői költségbecslést a beruházás várható bekerülési költségére vonatkozóan.

Megdöbentő a tervezők által megadott információ, mely szerint az építési beruházás megvalósításának költsége várhatóan meghaladja a bruttó 400 millió Ft-ot! Ebből az adatból is kitűnik, hogy a beruházás előkészítése minden megalapozottságot nélkülözött.

Mindezek ellenére a terveknek megfelelően a létesítményt 2005. őszén Biatorbágy lakossága birtokba veheti.

A képviselő-testület átadta, megnyitotta a Fő utcai Közösségi Házat. A Közösségi Ház üzemeltetése, tartalommal való megtöltése a Faluház feladata. A Közösségi Ház feladata – az önkormányzat korábban hozott rendelkezéseinek megfelelően – hogy otthont nyújtson a különböző egyesületeknek, szervezeteknek, a kisebbségi önkormányzatoknak.

10. SPORT

Előirányzat összege 65 000 E Ft

A képviselő-testület kiemelt célja a sport fejlesztése.

A képviselő-testület az elbontott iharosi öltözőépület helyén támogatja új öltözőépület, kiszolgáló helyiségek építését. A képviselő-testület a megvalósításhoz növelte a pénzügyi hozzájárulás összegét. A beruházás megvalósítása a Viadukt SE-vel történő megállapodást követően kezdődhet meg.

A képviselő-testület a jóváhagyott és engedélyezett tervek szerint folytatja a Kolozsvári úti sportpálya fejlesztését. A képviselő-testület pályázatot írt ki. A pályázat eredményesen lezárult. A munkák elvégzésére két gazdasági társaság kapott megbízást. Ennek keretében megvalósul a Kolozsvári u. – Géza fejedelem u. sarkára tervezett alapvető szolgáltatást nyújtó kiszolgáló épület, futópálya, atlétikai pálya, a pálya

Géza fejedelem úti oldalán komplex, hitelesíthető kézilabda pálya (kosárlabdapályák) öntött gumiburkolattal, a labdarúgó pálya felújítása és a kapcsolódó kertészeti munkák.

11. ÜDÜLŐTÁBOR FELÚJÍTÁSA, FEJLESZTÉSE

Előirányzat összege 12 000 E Ft

A képviselő-testület folytatta a tulajdonában lévő **Fonyód-ligeti üdülő**, valamint az **iharosi ifjúsági tábor** fejlesztését. Jelentősebb felújítási, korszerűsítési munkákra a Fonyód-ligeti üdülőben került sor a jóváhagyott tervek szerint.

12. TERVEZÉS

Előirányzat összege 7 900 E Ft

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete az előző évek gyakorlatának megfelelő fejlesztési terveket készített, a tervek elengedhetetlenül szükségesek az engedélyezési eljárások lefolytatásához, jogerős építési engedélyek beszerzéséhez. Az egyes beruházások megvalósítása során külső források bevonására kell törekedni. A külső források tekintetében prioritást élveznek az egyes pályázatok. A pályázatokon való eredményes részvétel előfeltétele, hogy az adott beruházásokhoz az önkormányzat jogerős engedélyekkel rendelkezzen, ehhez elengedhetetlenül szükséges a tervezőmunka.

A képviselő-testület megbízást adott az állami tulajdonban lévő leginkább veszélyes csomópontok (Viadukt és térsége, Sósikúti–Egyek csomópontok) átépítésére vonatkozó tervek elkészítésére.

A képviselő-testület áttekintette a településre vonatkozó egészségügyi koncepciót, valamint a fejlesztésre vonatkozóan elkészült tanulmányterveket.

A képviselő-testület megbízást adott az Egészségház, a Családsegítő Központ és Gyermejköléti Szolgálat, valamint az idős napközbeni ellátását szolgáló intézmény elhelyezésére vonatkozó tervek elkészítésére.

A képviselő-testület elkészítette a Községháza házasságkötő teremmel, ügyfélszolgálattal történő bővítésére vonatkozó terveket.

248/2004. (10. 28.) Öh. számú határozat

A Füzes Közéleti Hírmondó

2004. októberi számában megjelentek helyreigazításával kapcsolatos kérdések

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete sajnálattal állapítja meg, hogy a Füzes Közéleti Hírmondó több esetben a tényeknek nem megfelelő, az önkormányzatot rossz színben feltüntető, valótlan állításokat fogalmaz meg és ezzel félrevezetheti Biatorbágy Nagyközség lakosságát.

A képviselő-testület a Füzes Közéleti Hírmondó 2004. októberi szám megjelenéséig, az abban megjelent tényeknek



nem megfelelő állítások nyilvánosságra kerüléséig nem kívánta a lapban megfogalmazottakkal kapcsolatban állást foglalni. Tette ezt annak reményében, hogy a 2003. december 28-i időközi önkormányzati választások eredményeként megszűnik a 2003-ban tapasztalt megosztottság, a különböző nézeteket vallók egy közös cél, Biatorbágy fejlődése érdekében félreteszik egyéni sérelmeiket és együttműködnek a közös cél megvalósítása érdekében.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény tv. 79. §. (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően kéri a Füzes Közéleti Hírmondó októberi számában a címlap illusztrációjának, A „Palovics jutalma”, az „Önkormányzati tudósítások”, a „Milyen (alku)burok védi az általános iskola igazgatóját?”, ill. a „Sajtószabadság” cikkekben leírt egyes állítások helyreigazítását, melyeket a határozat mellékletei tartalmaznak.

A képviselő-testület érthetetlenek, elfogadhatatlannak tartja, hogy a Füzes októberi számában valótlan, hangulatkeltésre alkalmas írások jelentek meg.

A képviselő-testület elrendeli ezen határozatnak az Önkormányzati Híradó külön számában történő önálló megjelentetését.

**Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete
248/2004. (10. 28.) Öh. számú határozata
A Füzes Közéleti Hírmondó
2004. októberi számában megjelentek
helyreigazításával kapcsolatos kérdések**

1. sz. melléklet

A lap borítóján szereplő illusztráció egy belföldi postautalványt mutat be „édes a jutalom” címmel, mely arra enged következtetni, hogy a biatorbágyi adófizetők nettó 3690000 Ft –ot utalnak át Dr. Palovics Lajos részére.

A jelzett összeggel szemben a tény az, hogy Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete Dr. Palovics Lajos polgármestert a 237/2004. (09. 30.) Öh. számú határozatával hat havi bérének megfelelő bruttó 2.820.000 Ft jutalomban részesítette, ennek eredményeként a polgármester által ténylegesen megkapott jutalom összege 1 515 855 Ft.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől az illusztrációban szereplő helytelen adat fenti szövegű helyreigazításának leközlését a sajtótörvény szerint.

2. sz. melléklet

A Füzes Közéleti Hírmondó októberi számának „Palovics jutalma” című cikkében az alábbi valótlan állítások fogalmazódtak meg:

a) „10 152 000 Ft, AZAZ TÍZMILLÓ-EGYSZÁZÖT-
VENKETTŐEZER FORINT” „Ez az összeg Dr. Palovics La-
jos évi jövedelme...”

„...havi fizetését, ami Palovics Lajos esetében 611 000 fo-
rint...”

A fenti állításokkal szemben Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete Dr. Palovics Lajos polgármester bruttó összegű illetményét 2003. december 29-i hatállyal 470 000,- Ft/hó összegben határozza meg.

Ennek alapján valótlan az az állítás, mely szerint a polgármester jövedelme meghaladja a 10 millió forintot továbbá, hogy a polgármester fizetése havi 611 000 forint.

A polgármester bérének meghatározására a polgármesteri tisztség ellátásának egyes kérdéseiről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról szóló 1994. évi LXIV. Törvény keretei között van lehetőség. Ennek értelmében Biatorbágy Nagyközség polgármesterének bére függetlenül annak személyétől nagyságrendileg ennél kisebb összeg nem lehet. Abban az esetben ha Biatorbágy lakossága nem dr. Palovics Lajost választotta volna polgármesterré, a havi fizetés összege abban az esetben sem térne el a jelenleg hatályostól.

b) *A cikkben a polgármester jövedelmének forrását a biatorbágyi adófizető pénzében jelöli meg a sorok írója: „amit a biatorbágyi adófizetők pénzből szavazott meg neki...”*

A fentieknek ellent mondanak azok a tények, melyek szerint Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete éves költségvetésének mintegy 50%-át teszik ki a helyi adófizetők befizetései, ennek döntő részét, mintegy 94 %-át a Biatorbágyon működő nagy gazdasági társaságok (Kft.-k, Rt.-k) befizetései képezik. Ennek értelmében valótlan az az állítás, hogy a polgármester jövedelme teljes mértékben Biatorbágy adófizetőit terhelné.

c) *A Viadukt SE judo szakosztályának a kérelmével kapcsolatban az alábbi gondolatok jelentek meg az újságban: „a Viadukt SE judo szakosztálya kért szőnyegekre 300 ezer forintot, amit természetesen nem kapott meg”*

Ezzel szemben a Viadukt SE kérelmével kapcsolatban a tények az alábbiak:

– Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete a 34/2004. (02. 26.) Öh. számú határozatában döntött az egyesületek támogatásáról összesen 10 360 000 Ft értékben. Ezen belül a Viadukt SE-t a testület 1 900 000 Ft- tal támogatta, különös tekintettel a pályázatban megfogalmazott új szakosztályok – tenisz és judo – indítása miatt.

– Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete a 227/2004. (09. 30.) Öh. számú határozatában kimondta, hogy „a képviselő-testület hatályban lévő rendelkezései értelmében az egyesületek, szervezetek támogatására pályázati úton kerül sor. Ennek értelmében a Viadukt SE judo szakosztálya kérelmének elbírálására nincs mód és lehetőség.”

– A judo szakosztály kérelmének formai hibája, hogy az egyesület új vezetőségét megkerülve, annak tudta nélkül íródott, így a Viadukt SE jelenlegi vezetése azt nem is ismeri el.



Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől a tényeknek megfelelő fenti helyreigazítások leközlését a sajtótörvény szerint.

3. sz. melléklet

A Füzes Közéleti Hírmondó októberi számának „*Önkormányzati tudósítások*” című cikkében az alábbi valótlan állítások fogalmazódtak meg:

a) A cikkben a polgármester jutalmát nagyságrendileg az alábbi összegekben közölték le: „*Az ügyrendi bizottság javaslatára a testület név szerinti szavazással, hat havi bruttó bérnek megfelelő jutalomban részesítette dr. Palovics Lajos polgármestert. Az összeg 2,82 millió forint, ami járulékokkal együtt 3,695 millió forintjába kerül a falunak.*”

Ezzel szemben a fenti összegekkel kapcsolatban Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 237/2004. (09. 30.) Öh. számú határozata egyértelműen fogalmaz: „*Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete Dr. Palovics Lajos polgármestert nettó 1 515 855 Ft összegű jutalomban részesíti.*”

b) A cikk „*SZÜKSÉGMEGOLDÁS*” alcíme alatt az alábbi gondolat olvasható:

„*A nyilvános ülés utolsó határozata arról született, hogy a szülők többszöri követelésének engedve megvizsgálásra kerül, hogyan lehetne a biai iskolaépület különálló két osztályterméhez WC-blokkot építeni.*”

A fenti írással szemben az alábbi tények állnak:

Biatorbágy Nagyközség Polgármesteri Hivatalának T-295-52/2004. iktatószámú, a kérdéses épület vízigényével kapcsolatosan – jelen pillanatig egyetlen – beérkezett ügyiratában a szülők az alábbiakat kérik: „*...állandó kézmosási lehetőségre lenne szükségünk, kérjük szépen, találjuk meg a módját, hogy gyerekeinknek ezt biztosítani tudjuk.*”

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 238/2004. (09. 30.) Öh. számú határozatában a csatorna bekötési lehetőség pontosítása mellett, reális költségkereten belül támogatja az épületben két mosdóhely kiépítését és felkérte a Polgármesteri Hivatal Műszaki Osztályát a legközelebbi bekötési helyek felderítésére, és ezáltal a költségek csökkentésére.

A felsorolt tények alapján Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől a cikk helyreigazítását, mert:

– a fentiek alapján megállapítható, hogy a „szülők többszöri követelésének engedve” szóhasználat nem felel meg a valóságnak

– egyértelműen kiderül a kérelemből, hogy két mosdóhelyet kérnek a szülők, nem WC-blokkot

c) Az Általános Iskola 2003, illetve 2004. évi gazdálkodásával összefüggésben, valamint az annak eredményeképp lefolytatott vizsgálatokkal kapcsolatban valótlan állítások fogalmazódtak meg: „*Az eredeti meghívón még fegyelmi eljárás*

megindítása címmel szereplő napirend végül fegyelmi eljáráson kívüli megrovással zárult.”

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete a 240/2004. (09.30) Öh. számú határozatával megrovás fegyelmi büntetéssel sújtotta az Általános Iskola igazgatóját. A közalkalmazottak jogállásáról 1992. évi XXXIII. törvény – melynek hatálya alá tartozik az igazgató is – a megrovással kapcsolatosan így rendelkezik: „(2) *A fegyelmi vétséget elkövető közalkalmazottal szemben kiszabható fegyelmi büntetések: a) megrovás; ...*” (1992. évi XXXIII. törvény 45. § (2) bek.), tehát valótlan az az állítás, mely szerint a megrovás nem fegyelmi büntetés.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől a tényeknek megfelelő fenti helyreigazítások leközlését a sajtótörvény szerint.

4. sz. melléklet

A Füzes Közéleti Hírmondó októberi számának „*Milyen (alku)burok védi az Általános Iskola igazgatóját?*” című cikkében az alábbi valótlan állítások fogalmazódtak meg:

a) A „*Milyen (alku)burok védi az Általános Iskola igazgatóját?*” című cikket „*Bartha Lajos képviselő a vizsgálatot elrendelő Pénzügyi Bizottság tagja*” jegyzi.

A cikkben megjelent, a képviselő minőségére vonatkozó tények viszont az alábbiak:

Bartha Lajos 2002 ősze és a 2003. évi időközi választás közötti időszakban a Pénzügyi és Településgazdálkodási Bizottság elnöke volt.

Bartha Lajos képviselő a 2003. decemberi időközi választásokat követően a Pénzügyi Bizottság tagja.

A bizottságok nem rendeltek el vizsgálatot, mert egyik sem volt jogosult vizsgálat elrendelésére.

b) „*tavaly két bizottság is két fegyelmi eljárást kívánt indítani, amikor hasonló összegű túlköltekezés történt, azonban erre a testület feloszlata miatt már nem került sor. Végül a polgármester és akkori támogatói javaslatára az igazgató mindössze szóbeli figyelmeztetést kapott.*”

Ezzel az állítással szemben a tények a következők:

Tavaly hasonló problémák merültek föl az Általános Iskola gazdálkodásában. A vizsgálat, melyet a polgármester által irányított és a jegyző által vezetett hivatal folytatott le, az ideivel teljesen megegyező javaslatokat fogalmazott meg. A képviselő-testület az időközi választásokat megelőzőn a vizsgálati anyagot megtárgyalta. A 175/2003. (06. 26.) Öh. számú határozatával úgy döntött, hogy mellőzi fegyelmi büntetés kiszabását, mivel a vizsgálat során feltárt körülmények a legenyhébb fegyelmi büntetések kiszabását sem indokolják, ezért a képviselő-testület írásban figyelmeztette az intézményvezetőt.



Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől a tényeknek megfelelő fenti helyreigazítások leközlését a sajtótörvény szerint.

5. sz. melléklet

A Füzes Közéleti Hírmondó októberi számának „Sajtósabadság” című cikkében az alábbi valótlan állítások foglalmazódtak meg:

„Palovics polgármester még a nyilvánosság látszatára sem adva, hosszú évek óta görcsösen ragaszkodik a délután 2 órai kezdéshez”

A cikkel ellentétben a Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete gyakorlatilag 1990 óta 15 órai kezdettel tartja üléseit. A képviselő-testület ülései általában 21 órára befejeződnek. A testület ülése és annak napirendje meghirdetésre kerül.

Ezen gyakorlat alól kivételt képez a 2002 őszi választások és a 2003 decemberi időközi választások közötti időszak. Ebben az időszakban a képviselő-testületi ülések 17 órakor kezdődtek és általában 02 órakor fejeződtek be.

Biatorbágy Nagyközség Képviselő- testülete kéri a lap kiadójától és felelős szerkesztőjétől a tényeknek megfelelő fenti helyreigazítás leközlését a sajtótörvény szerint.

BIATORBÁGYI ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓ

Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testületének hivatalos lapja

ISSN 1418-1266

Kiadja: Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete. 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/A

Terjeszti: Magyar Posta. Készült a **tipász stúdió** gondozásában. A lap ingyenes
